

V Bruseli 17. februára 2020
(OR. en)

15051/2/19
REV 2 ADD 1 (ro,sk)

CLIMA 327
ENV 1005
ENER 538
TRANS 580
SUSTDEV 175
AGRI 608
ECOFIN 1141
COMPET 796
IND 306
MI 844

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Č. dok. Kom.: COM(2019) 640 final/2 - Annex

Predmet: PRÍLOHA k OZNÁMENIU KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU,
EURÓPSKEJ RADE, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A
SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV
Európska zelená dohoda

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 640 final/2 - Annex.

Príloha: COM(2019) 640 final/2 - Annex

V Bruseli 14. 2. 2020
COM(2019) 640 final/2

ANNEX

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2019) 640 final of 11.12.2019.

Concerns the Slovak language version.

Throughout the document the term "Green Deal" was mistranslated.

The text shall read as follows:

PRÍLOHA

k

**OZNÁMENIU KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, EURÓPSKEJ RADE,
RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU
A VÝBORU REGIÓNOV**

Európska zelená dohoda

Príloha k oznámeniu o európskej zelenej dohode
Plán – kľúčové opatrenia

Opatrenia	Orientačný harmonogram ¹
Ambície v oblasti klímy	
Návrh európskeho právneho predpisu v oblasti klímy, v ktorom sa zakotví cieľ dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050	marec 2020
Komplexný plán zodpovedného zvýšenia cieľa EÚ v oblasti klímy stanoveného na rok 2030 minimálne na 50 % a s tendenciou až na 55 %	leto 2020
Návrhy na revíziu príslušných legislatívnych opatrení s cieľom naplniť zvýšené ambície, a to v nadväznosti na preskúmanie smernice o systéme obchodovania s emisiami, nariadenia o spoločnom úsilí, nariadenia o využívaní pôdy, zmenách vo využívaní pôdy a lesnom hospodárstve, smernice o energetickej efektívnosti, smernice o obnoviteľných zdrojoch energie, emisných noriem pre CO ₂ z osobných automobilov a dodávok	jún 2021
Návrh na revíziu smernice o zdaňovaní energie	jún 2021
Návrh mechanizmu kompenzácie uhlíka na hraniciach vo vybraných sektoroch	2021
Nová stratégia EÚ adaptácie na zmenu klímy	2020/2021
Bezpečné dodávky čistej a cenovo dostupnej energie	
Posúdenie konečnej verzie národných energetických a klimatických plánov	jún 2020
Stratégia inteligentnej sektorovej integrácie	2020
Iniciatíva „vlny obnovy“ v stavebníctve	2020
Posúdenie a preskúmanie nariadenia o transeurópskej energetickej infraštruktúre	2020
Stratégia pre veternú energiu na mori	2020
Priemyselná stratégia pre čisté a obehové hospodárstvo	
Priemyselná stratégia EÚ	marec 2020
Akčný plán pre obehové hospodárstvo vrátane iniciatívy udržateľných výrobkov a osobitného dôrazu na sektory náročné na zdroje, ako je	marec 2020

¹ Komisia vo svojom pracovnom programe na rok 2020 bližšie objasní načasovanie príslušných opatrení oznámených na rok 2020.

Opatrenia	Orientačný harmonogram ¹
textilný priemysel, stavebníctvo, elektronika a plasty	
Iniciatívy na stimulovanie vedúcich trhov s klimaticky neutrálnymi a obehovými výrobkami v energeticky náročných priemyselných odvetviach	od roku 2020
Návrh na podporu bezuhlíkového procesu výroby ocele do roku 2030	2020
Právne predpisy o batériách na podporu strategického akčného plánu pre batérie a obehové hospodárstvo	október 2020
Navrhnuť prepracovanie právnych predpisov v oblasti odpadu	od roku 2020
Udržiateľná a inteligentná mobilita	
Stratégia udržateľnej a inteligentnej mobility	2020
Výzva na financovanie podpory zavádzania verejných nabíjacích a čerpacích staníc ako súčasti infraštruktúry pre alternatívne palivá	od roku 2020
Posúdenie legislatívnych možností na podporu výroby a dodávok udržateľných alternatívnych palív pre rôzne druhy dopravy	od roku 2020
Revidovaný návrh smernice o kombinovanej doprave	2021
Preskúmanie smernice o infraštruktúre pre alternatívne palivá a nariadenia o transeurópskej dopravnej sieti	2021
Iniciatívy na zvýšenie kapacity železníc a vnútrozemských vodných ciest a zlepšenie ich riadenia	od roku 2021
Návrh prísnejších noriem pre emisie látok znečisťujúcich ovzdušie v prípade vozidiel so spaľovacím motorom	2021
Ekologizácia spoločnej poľnohospodárskej politiky/stratégia „Z farmy na stôl“	
Preskúmanie návrhov národných strategických plánov z hľadiska ambícií európskej zelenej dohody a stratégie „Z farmy na stôl“	2020 – 2021
Stratégia „Z farmy na stôl“	jar 2020
Opatrenia (aj legislatívne) na výrazné zníženie používania a rizikovosti chemických pesticídov, ako aj hnojív a antibiotík	2021
Zachovanie a ochrana biodiverzity	
Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity na rok 2030	marec 2020
Opatrenia na riešenie hlavných príčin straty biodiverzity	od roku 2021

Opatrenia	Orientačný harmonogram ¹
Nová stratégia lesného hospodárstva EÚ	2020
Opatrenia na podporu hodnotových reťazcov bez odlesňovania	od roku 2020
Ambícia nulového znečistenia pre netoxické prostredie	
Stratégia v oblasti chemických látok v záujme udržateľnosti	leto 2020
Akčný plán nulového znečistenia pre ovzdušie, vodu a pôdu	2021
Revízia opatrení EÚ na riešenie problému znečistenia z veľkých priemyselných zariadení	2021
Začleňovanie hľadiska udržateľnosti do všetkých politík EÚ	
Návrh mechanizmu pre spravodlivú transformáciu (vrátane fondu pre spravodlivú transformáciu) a investičného plánu pre udržateľnú Európu	január 2020
Obnovená stratégia udržateľného financovania	jeseň 2020
Preskúmanie smernice o zverejňovaní nefinančných informácií	2020
Iniciatívy na monitorovanie a porovnávanie postupov ekologického zostavovania rozpočtu členských štátov a EÚ	od roku 2020
Preskúmanie relevantných usmernení o štátnej pomoci vrátane usmernení o štátnej pomoci v oblasti životného prostredia a energetiky	2021
Zladiť všetky nové iniciatívy Komisie s cieľmi zelenej dohody a propagovať inováciu	od roku 2020
Zainteresované strany majú identifikovať a napraviť nekoherentné právne predpisy, v dôsledku ktorých sa znižuje účinnosť dosahovania cieľov európskej zelenej dohody	od roku 2020
Začlenenie cieľov udržateľného rozvoja do európskeho semestra	od roku 2020
EÚ ako svetový líder	
EÚ má naďalej mať vedúcu pozíciu pri medzinárodných rokovaníach o klíme a biodiverzite a ďalej posilňovať medzinárodný politický rámec	od roku 2019
V spolupráci s členskými štátmi posilniť diplomáciu EÚ v záujme zelenej dohody	od roku 2020
Bilaterálne úsilie o motivovanie partnerov k tomu, aby konali a zabezpečili porovnateľnosť opatrení a politík	od roku 2020
Ekologický program pre západný Balkán	od roku 2020
Spoločné úsilie – Európsky klimatický pakt	

Opatrenia	Orientačný harmonogram ¹
Spustenie Európskeho klimatického paktu	marec 2020
Návrh 8. environmentálneho akčného programu	2020